



**Budget 2 0 0 6**



---

**TABLE DES MATIÈRES**

---

	<u>Page</u>
<b>Conseil municipal de Ville de Laval</b>	<b>1</b>
<b>L'administration municipale</b>	<b>3</b>
<b>Avant-propos</b>	<b>5</b>
<b>L'orientation budgétaire</b>	<b>9</b>
<b>Statistiques municipales</b>	<b>15</b>
<b>Budget par fonction et activité</b>	<b>23</b>
<b>Dépenses de fonctionnement par unité administrative</b>	<b>29</b>
<b>Dépenses de fonctionnement par objet</b>	<b>33</b>
<b>Prévisions des revenus</b>	<b>37</b>

**Déposé au Conseil municipal le 12 décembre 2005**



---

**CONSEIL MUNICIPAL DE VILLE DE LAVAL**

---

<b>DISTRICTS ÉLECTORAUX</b>	<b>CONSEILLERS (ÈRES)</b>	
	<b>M. Gilles Vaillancourt</b>	<b>Maire et président du Comité exécutif, vice-président du Conseil et membre du Comité exécutif de la Communauté métropolitaine de Montréal</b>
<b>1. Saint-François</b>	<b>M. Jacques St-Jean</b>	
<b>2. St-Vincent-de-Paul</b>	<b>Mme Sylvie Clermont</b>	<b>Membre du Conseil d'administration de la S.T.L.</b>
<b>3. Val-des-Arbres</b>	<b>Mme Madeleine Sollazzo</b>	
<b>4. Duvernay / Pont-Viau</b>	<b>Mme Michèle Des Trois Maisons</b>	
<b>5. Marigot</b>	<b>Mme Francine Légaré</b>	<b>Présidente du Conseil municipal</b>
<b>6. Concorde / Bois-de-Boulogne</b>	<b>M. Jean-Jacques Lapierre</b>	
<b>7. Renaud</b>	<b>M. Benoit Fradet</b>	<b>Membre du Comité exécutif</b>
<b>8. Vimont</b>	<b>M. Norman Girard</b>	<b>Président du Comité de retraite</b>
<b>9. Saint-Bruno</b>	<b>M. Yvon Martineau</b>	
<b>10. Auteuil</b>	<b>Mme Lucie Hill Larocque</b>	
<b>11. Laval-des-Rapides</b>	<b>Mme Ginette Grisé</b>	
<b>12. Souvenir / Labelle</b>	<b>Mme Jocelyne Guertin</b>	<b>Membre du Comité exécutif</b>
<b>13. L'Abord-à-Plouffe</b>	<b>Mme Ginette Legault-Bernier</b>	<b>Membre du Conseil d'administration de la S.T.L.</b>
<b>14. Chomedey</b>	<b>M. Basile Angelopoulos</b>	<b>Membre du Comité exécutif</b>
<b>15. Saint-Martin</b>	<b>M. Alexandre Duplessis</b>	
<b>16. Sainte-Dorothée</b>	<b>M. Pierre Cléroux</b>	<b>Membre du Conseil d'administration de la S.T.L.</b>
<b>17. Laval-les-Iles</b>	<b>M. Jean-Jacques Beldié</b>	<b>Président du Conseil d'administration de la S.T.L. et membre du Conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal</b>
<b>18. L'Orée-des-Bois</b>	<b>M. Robert Plante</b>	<b>Membre du Conseil d'administration de Laval Technopole</b>
<b>19. Marc-Aurèle-Fortin</b>	<b>M. Yvon Bromley</b>	
<b>20. Fabreville</b>	<b>M. André Boileau</b>	<b>Vice-président du Comité exécutif et membre du Conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal</b>
<b>21. Sainte-Rose</b>	<b>M. Denis Robillard</b>	



---

**L'ADMINISTRATION MUNICIPALE**

---

<b>DIRECTION GÉNÉRALE</b>	<b>Directeur général</b>	<b>M. Claude Asselin</b>
	<b>Directeur général adjoint</b>	<b>M. Jean-Marc Melançon</b>
	<b>Directeur général adjoint</b>	<b>Me Gaétan Turbide</b>
	<b>Directeur général adjoint</b>	<b>Me Jocelyn Vallières</b>

<b>CATÉGORIE DE SERVICE</b>	<b>NOM DU SERVICE</b>	<b>DIRECTEUR</b>
<b>Services</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Me Jean Allaire</b>
	<b>Environnement</b>	<b>M. Guy Courchesne</b>
	<b>Évaluation</b>	<b>M. Ernest Lépine</b>
	<b>Finances</b>	<b>M. André Bourgeois</b>
	<b>Greffe</b>	<b>Me Guy Collard</b>
	<b>Ingénierie</b>	<b>M. Claude de Guise</b>
	<b>Protection des citoyens</b>	<b>M. Jean-Pierre Gariépy</b>
	<b>Ressources humaines</b>	<b>M. Martin Fiset</b>
	<b>Ressources matérielles</b>	<b>M. Michel Lapierre</b>
	<b>Systèmes et technologies</b>	<b>M. Paul Martell</b>
	<b>Travaux publics</b>	<b>M. Pierre Pelletier</b>
	<b>Urbanisme</b>	<b>M. Richard Fleury</b>
	<b>Vie communautaire, culture et communications</b>	<b>M. Paul Lemay</b>
<b>Bureaux</b>	<b>Bureau du budget</b>	<b>M. Rosaire Landry</b>
	<b>Bureau des juges</b>	<b>M. le juge Yves Fournier</b>
	<b>Bureau du régime de rentes</b>	<b>M. Denis Bertrand</b>
	<b>Bureau du vérificateur général</b>	<b>Mme Martine Lachambre</b>



# AVANT-PROPOS





---

## AVANT-PROPOS

---

Ce document présente un aperçu général du budget selon les grands secteurs d'intervention de la municipalité, par centre de responsabilité et par objet. Il se compose de cinq parties principales, précédées de l'orientation budgétaire.

La première partie expose quelques statistiques municipales concernant l'évolution des effectifs, les taux de taxes, la population, l'endettement net et d'autres données financières.

La deuxième partie reflète le budget des dépenses selon les fonctions et activités municipales. La troisième partie montre les dépenses de fonctionnement par unité administrative. La quatrième partie présente les dépenses de fonctionnement par objet.

Finalement, la cinquième partie des prévisions budgétaires présente les revenus selon leurs sources.

Le budget de comparaison 2005 a été reclassifié pour tenir compte de diverses modifications techniques, dont principalement : la réduction du déficit de solvabilité du régime de retraite qui est réparti dans les dépenses de fonctionnement et dont la contrepartie apparaît dans le financement à long terme de contributions; et la création durant l'année 2005 d'une réserve pour la réfection des infrastructures désuètes, ce qui déplace le remboursement de la TPS du poste comptable "Transferts aux activités d'investissement" au poste "Affectations aux réserves".



# ORIENTATION BUDGÉTAIRE



---

## L'ORIENTATION BUDGÉTAIRE

---

### Le contexte

Le budget 2006 a été préparé dans un contexte particulièrement favorable au développement urbain et au marché immobilier qui constituent la base des revenus municipaux. Cependant, plusieurs facteurs se conjuguent pour créer une forte pression sur les finances municipales.

Le taux moyen de l'indice des prix à la consommation (IPC), qui mesure une partie de l'inflation, devrait se situer à environ 2,3 % en 2005 et autour de 2,5 % en 2006 dans la région de Montréal.

Certains produits et services nécessaires au fonctionnement de la Ville connaissent cependant des augmentations beaucoup plus fortes que l'IPC. Par exemple: le coût moyen des carburants en 2005 a été de 15,5 à 31,6 % plus élevé que l'année précédente; celui du gaz naturel, de 15 %; les contrats de tassement de la neige augmentent de 5,2 %; les tarifs d'électricité pourraient augmenter entre 3 et 5,3 %; le prix unitaire de certains produits chimiques s'est accru de 5,8 à 39 %.

La municipalité doit aussi ajouter des ressources en main-d'œuvre, en achats de biens et services et dans divers contrats (collecte des matières résiduelles, déneigement, etc.) pour faire face à la demande accrue de services municipaux amenée par le développement urbain et par l'augmentation de la population et des entreprises sur son territoire. Quelque 3 000 nouveaux logements et locaux commerciaux s'ajouteront en 2006, soit une augmentation de 1,9 % des locaux à desservir.

Les politiques et réglementations gouvernementales feront encore une fois augmenter nos dépenses, en particulier aux chapitres de la sécurité incendie, des contributions à la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) et à l'Agence métropolitaine de transport (AMT).

Toutefois, le gouvernement du Québec a accepté d'indexer et de reconduire pour une année le Pacte fiscal 2000-2005, ce qui, selon les estimations du gouvernement ajoute environ un million de dollars à nos revenus. Le gouvernement s'est aussi engagé à poursuivre les négociations en vue d'en arriver à une nouvelle entente pour les années ultérieures.

En 2005, le gouvernement du Québec a accordé une aide financière temporaire aux sociétés de transport en attendant la révision du cadre financier du transport en commun qui est réclamé par tous les intervenants du monde municipal. Cette aide représentait 1,2 M\$ pour la STL et la Ville a augmenté sa contribution de 400 000 \$ pour compléter le programme temporaire. Ce programme a aidé la STL mais le nouveau cadre financier se fait toujours attendre. La Ville de Laval est particulièrement désavantagée par le mode de financement actuel puisqu'elle doit absorber 54 % du budget de sa société de transport, alors que la moyenne des contributions municipales est de 35 %.

Enfin, un élément important qui conditionne le budget 2006 est le programme à long terme de réfection des infrastructures urbaines convenu entre le gouvernement du Canada, le gouvernement du Québec et les municipalités, dans lequel le gouvernement fédéral s'est engagé à verser d'ici 2009 l'équivalent de 5 ¢ de la taxe d'accise sur l'essence. Le gouvernement du Québec et les municipalités contribueront chacun pour la moitié de la part du fédéral, de manière à doubler les fonds disponibles. Le budget 2006 prévoit des mesures qui permettront à la Ville de Laval d'assumer sa part du programme sans augmenter l'endettement de la municipalité.

---

## L'ORIENTATION BUDGÉTAIRE

---

### Faits saillants du budget

#### Les dépenses et autres activités financières

Le budget 2006 des activités financières s'établit à 561 M\$, comparativement à 526 M\$ en 2005, auxquels s'ajoutent des revenus d'investissement de 70,8 M\$, comparés à 70,7 M\$ en 2005. Le budget des activités financières est donc en hausse de 35 M\$, soit 6,65 %.

Les principales composantes de cette croissance budgétaire se résument comme suit :

	M\$	%
1. Hausse des prix et indexation de la rémunération	12,86	2,45
2. Affectations aux fonds dédiés aux immobilisations	10,90	2,07
3. Ajouts et améliorations de services	4,74	0,90
4. Impact de la croissance urbaine	4,32	0,82
5. Mesures et réformes gouvernementales	3,54	0,67
6. Service de la dette	-1,36	-0,26

Un peu plus de 36 % de la croissance du budget, soit 12,86 M\$ ou 2,45 % du budget précédent, est dû à la hausse des prix des biens et services et à l'indexation de la rémunération. Les affectations aux fonds dédiés aux immobilisations, incluant la réfection des infrastructures, augmentent de 10,9 M\$, soit 31,1 % de la hausse. Les ajouts et améliorations de services comptent pour 13,5 % de l'augmentation (4,74 M\$), alors que la croissance urbaine compte pour 12,3 % (4,32 M\$).

Un peu plus de 10 % de la hausse du budget est dû aux coûts induits par diverses mesures et réformes gouvernementales, dont les principales concernent la sécurité incendie (1,2 M\$), l'équité salariale (1,2 M\$), la contribution à la CMM (0,4 M\$) et celle à l'AMT (0,3 M\$). Enfin, le budget bénéficie d'une réduction de 1,36 M\$ du service de la dette.

Parmi les ajouts et améliorations de services, soulignons plus particulièrement: l'ajout de neuf balais de rues (0,53 M\$), la participation au fonds Fier Soutien Laval (0,5 M\$), l'ajout d'effectifs policiers (0,47 M\$), l'augmentation de la contribution à la STL (0,41 M\$) et à Laval Technopole (0,3 M\$), l'augmentation des subventions à divers organismes (0,32 M\$), l'implantation de la collecte sélective dans 10 000 logements d'immeubles multi-familiaux (0,3 M\$), l'injection de 0,3 M\$ de plus dans l'entretien des chaussées, l'ajout d'équipes d'urgence de soir et de fin de semaine aux Travaux publics (0,3 M\$), la contribution de la Ville à la tenue de l'événement culturel majeur Mondial Choral (265 900 \$), le Programme d'intervention en environnement (173 000 \$), la participation de la Ville au programme A.V.E.C. pour l'aménagement des cours d'école (100 000 \$), la contribution à un projet coopératif de logement abordable (75 000 \$), de nouvelles installations dans les parcs et terrains de jeux (61 100 \$), et l'ajout de camps de jour spécialisés (25 500 \$).

Au niveau des dépenses par objet, la masse salariale augmente de 10,64 M\$, en raison principalement de l'indexation des salaires, de l'ajout d'effectifs (principalement pour la sécurité incendie et la protection policière), du règlement de l'équité salariale, de l'intégration au budget d'opération de personnel de développement informatique qui était imputé aux dépenses d'investissement, de l'intégration d'employés temporaires au personnel permanent et de la progression des échelons.

Les contributions de l'employeur augmentent de 5,33 M\$. Outre la croissance de la masse salariale, la principale cause est l'augmentation de la cotisation d'équilibre au régime de retraite

---

## L'ORIENTATION BUDGÉTAIRE

---

(2,39 M\$) suite à la révision actuarielle et à la signature des conventions collectives. Les assurances collectives (0,42 M\$) et le régime d'assurance parentale (0,16 M\$, en tenant compte de la réduction de l'assurance chômage) contribuent à cette augmentation.

Les achats de biens et services augmentent de 7,61 M\$, principalement à cause des hausses de prix, de la croissance urbaine, des ajouts de services et des mesures gouvernementales. La hausse des prix de l'énergie, à elle seule, ajoute 2 M\$ à ces dépenses.

La contribution municipale à des organismes para-municipaux et gouvernementaux augmente de 1,52 M\$, dont 0,41 M\$ à la STL, 0,4 M\$ à la CMM, 0,3 M\$ à l'AMT et 0,3 M\$ à Laval Technopole.

Les frais de financement diminuent de 2,66 M\$ en raison des bas taux d'intérêt qui se maintiennent et de la réduction de la dette. Le remboursement de la dette augmente de 1,3 M\$.

### Les revenus

Au chapitre des revenus, la forte activité de la construction et du marché immobilier à Laval permettent le dépôt d'un budget équilibré sans augmentation de la taxe foncière générale.

Compte tenu de la mesure d'étalement des variations des valeurs appliquée suite au dépôt du rôle d'évaluation 2004-2006, dont les valeurs augmentaient en moyenne de 20,5 %, les taux de la **taxe foncière générale** sont ajustés à la baisse, comme le montre le tableau qui suit :

Catégorie	Taux	Taux	Variation	Variation
	2005	2006	\$	%
Résiduelle (taux de base)	1,447	1,356	-0,091	-6,3 %
Immeubles de 6 logements et plus	1,546	1,461	-0,085	-5,5 %
Immeubles non résidentiels	3,900	3,785	-0,115	-2,9 %
Immeubles industriels	3,950	3,803	-0,147	-3,7 %
Terrains vagues desservis	2,894	2,712	-0,182	-6,3 %

Les tarifs de la disposition de la neige sont ajustés pour tenir compte de l'augmentation des coûts de cette activité et pour rapprocher la tarification du coût réel. Les revenus additionnels sont estimés à 2,7 M\$.

La taxe d'eau, la taxe d'assainissement et la tarification du transport régional restent les mêmes. Le remboursement de taxe d'eau pour les personnes âgées à faible revenu est augmenté de 198,86 \$ à 200 \$.

Les tarifications aux usagers de différents services et activités municipales restent inchangées, à l'exception des coûts de certains permis de construction et de lotissement, amenant des revenus de 150 000 \$.

Afin de supporter la réfection des infrastructures d'eau potable et d'eaux usées, une **taxe spéciale** est introduite dont les taux vont de 3 ¢ du 100 \$ d'évaluation pour les immeubles de moins de six logements à 8,4 ¢ pour les immeubles non-résidentiels. Les revenus de cette taxe sont estimés à 8,2 M\$ et sont affectés à une réserve créée à cette fin.

L'augmentation de la charge fiscale moyenne pour les résidences unifamiliales est 2,32 %. La hausse moyenne du secteur résidentiel est de 2,46 %; celle du non-résidentiel est de 2,5 % et celle



---

## L'ORIENTATION BUDGÉTAIRE

---

des terrains vacants est de 0,89 %. La moyenne générale est de 2,43 %. Un peu plus de 55 % des contribuables auront une augmentation moindre ou égale à l'inflation prévue de 2,5 %.

Les nouveaux immeubles inscrits au rôle d'évaluation augmentent les revenus de la taxe foncière générale de 14,9 M\$ et ceux des autres taxes (eau, assainissement, disposition de la neige, transport régional) de 1,93 M\$.

Le soutien au développement industriel se traduit par une dépense fiscale estimée à 5,7 M\$ en crédits de taxes temporaires aux investissements industriels dans des secteurs désignés. Des crédits de droits de mutation et de taxes foncières d'environ 2,6 M\$ sont prévus dans le secteur résidentiel pour la rénovation des anciens quartiers et pour y favoriser l'installation de jeunes familles.

Grâce à la tenue exceptionnelle du marché immobilier, les droits de mutation augmentent de 1,7 M\$. Les amendes et frais de cour augmentent de 1,1 M\$. Les revenus d'intérêts croissent de 0,87 M\$ dont 0,3 M\$ vont aux réserves pour la réfection des infrastructures.

Les paiements tenant lieu de taxes augmentent de 1,32 M\$ à cause de l'ajout de valeurs et de la hausse des pourcentages de compensation pour les immeubles des réseaux de la santé et de l'éducation (0,8 M\$). La compensation pour les droits sur les divertissements augmente de 0,3 M\$.

### **Les transferts aux activités d'investissement, les virements et les affectations**

Les transferts aux activités d'investissement comprennent les immobilisations payées comptant. Ils augmentent de 0,5 M\$ en raison de la participation de la Ville au fonds Fier Soutien Laval.

Le Fonds de roulement ayant été augmenté de 2,0 M\$ en cours d'année 2005, le remboursement prévu à ce fonds augmente de 1,1 M\$ en 2006. D'autre part, les virements au Fonds de parcs et terrains de jeux augmentent de 205 000 \$.

Une réserve a été créée durant l'année 2005 pour la réfection des infrastructures désuètes, dans laquelle sont versés le remboursement additionnel de la TPS que le gouvernement fédéral accorde aux municipalités depuis février 2004, la contribution des promoteurs lors du développement de nouveaux projets, une partie du surplus non affecté et les intérêts sur ces sommes. Les sommes affectées à cette réserve au budget 2006 totalisent 4 385 000 \$, en hausse de 1,3 M\$.

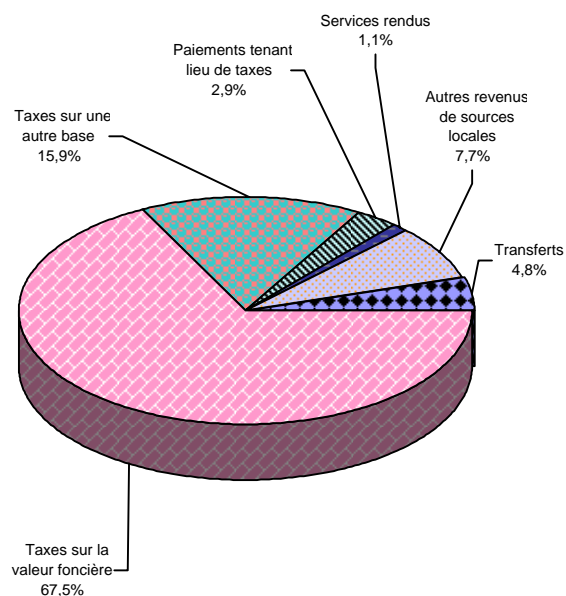
Comme nous l'avons mentionné précédemment, une autre réserve financière est créée au budget 2006 afin d'assurer le financement des investissements reliées au renouvellement des infrastructures d'eau potable, d'eaux usées et aux infrastructures connexes. Une taxe spéciale est instaurée à cette fin et le produit est versé à cette réserve, de même que les intérêts. En 2006, on prévoit y verser 8,3 M\$, incluant les intérêts.

Enfin, une affectation de surplus de 2,9 M\$ contribue à l'équilibre budgétaire et permet de financer la continuation des programmes d'entretien des arbres (0,3 M\$), de remboursement d'une partie des droits de mutation aux jeunes familles qui achètent des maisons dans les anciens quartiers (1,5 M\$) et les crédits de taxes à la rénovation et à la construction dans ces quartiers (1,1 M\$).

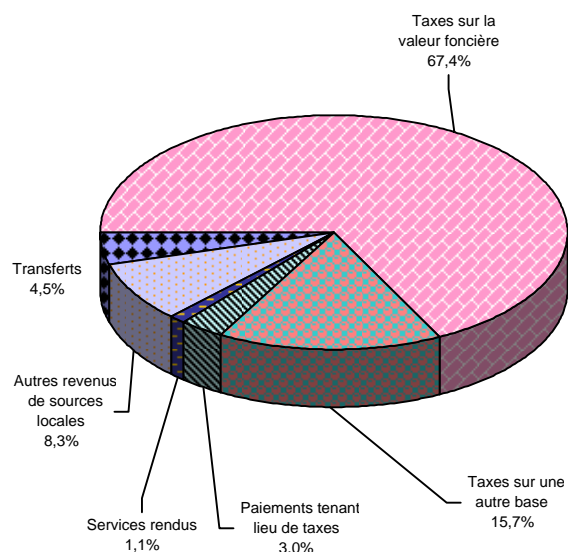
# STATISTIQUES MUNICIPALES

## STATISTIQUES

### REVENUS 2005



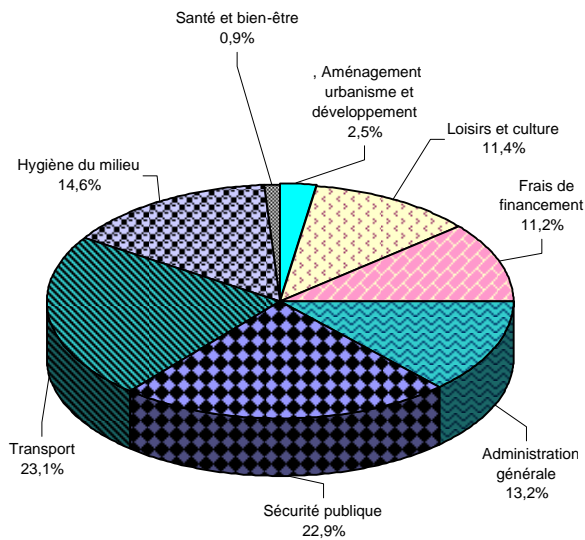
### REVENUS 2006



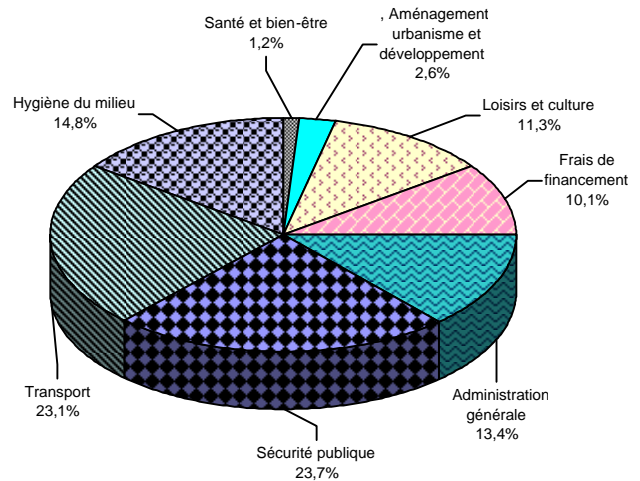
<b>2005</b> (,000 \$)	<b><u>REVENUS DU FONDS GÉNÉRAL</u></b>	<b>2006</b> (,000 \$)
355 089,2	Taxes sur la valeur foncière	<b>378 087,1</b>
83 818,6	Taxes sur une autre base	<b>87 908,9</b>
15 426,8	Paiements tenant lieu de taxes	<b>16 751,4</b>
5 756,2	Services rendus	<b>6 055,0</b>
40 647,8	Autres revenus de sources locales	<b>46 809,2</b>
25 261,4	Transferts	<b>25 388,4</b>
<b>526 000,0</b>	<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>561 000,0</b>

**STATISTIQUES**

**DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT 2005**



**DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT 2006**



<u>2005</u> <u>reclassifié</u> (,000 \$)	<u>DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</u>	<u>2006</u> (,000 \$)
57 016,4	Administration générale	60 821,2
99 043,7	Sécurité publique	107 665,1
100 108,6	Transport	105 119,0
63 424,5	Hygiène du milieu	67 253,3
4 915,0	Santé et bien-être	5 354,5
10 826,1	Aménagement, urbanisme et développement	11 872,9
49 318,7	Loisirs et culture	51 306,4
48 513,3	Frais de financement	45 850,3
<b>433 166,3</b>	<b>TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>455 242,7</b>

---

**STATISTIQUES**

---

**ÉVOLUTION DE CERTAINS TAUX DE TAXATION**

	<u>2003</u>	<u>2004</u>	<u>2005</u>	<u>2006</u>
• Taux de la taxe foncière générale par 100 \$ d'évaluation municipale (régime des taux variés)				
Taux de base	1,644 \$	1,550 \$	1,447 \$	1,356 \$
Immeubles de 6 logements et plus	1,724 \$	1,640 \$	1,546 \$	1,461 \$
Immeubles non résidentiels	4,069 \$	4,010 \$	3,900 \$	3,785 \$
Immeubles industriels	4,185 \$	4,080 \$	3,950 \$	3,803 \$
Terrains vagues desservis	3,288 \$	3,100 \$	2,894 \$	2,712 \$
• Taux de la taxe foncière spéciale infrastructures d'eau potable et usée par 100 \$ d'évaluation municipale (régime des taux variés)				
Taux de base				0,030 \$
Immeubles de 6 logements et plus				0,031 \$
Immeubles non résidentiels				0,084 \$
Immeubles industriels				0,083 \$
Terrains vagues desservis				0,060 \$
• Taux de la taxe d'eau				
Par local	219 \$	219 \$	219 \$	219 \$
Par piscine creusée	55 \$	55 \$	55 \$	55 \$
Par piscine hors-terre	35 \$	35 \$	35 \$	35 \$
Eau au compteur (par mètre cube)	0,3142 \$	0,3142 \$	0,3142 \$	0,3142 \$
• Tarification de l'assainissement des eaux				
Par logement et local	60,00 \$	60,00 \$	60,00 \$	60,00 \$
Terrains non exploités (1 000 pieds carrés) min. : 40 \$ max. : 550 \$	2,50 \$	2,50 \$	2,50 \$	2,50 \$
Eau au compteur (par mètre cube)	0,0861 \$	0,0861 \$	0,0861 \$	0,0861 \$
• Taxe sur le transport régional				
Par logement	38,00 \$	45,00 \$	45,00 \$	45,00 \$
Par local au pied carré (minimum 70 \$)	0,1200 \$	0,1400 \$	0,1400 \$	0,1400 \$
Terrains non exploités (1 000 pieds carrés) min. : 40 \$ max. : 740 \$	1,78 \$	2,15 \$	2,15 \$	2,15 \$

---

---

**STATISTIQUES**

---

**ÉVOLUTION DES REVENUS**

<b>REVENUS TOTAUX</b> (,000 \$)	<b><u>2003</u></b>	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2005</u></b>	<b><u>2006</u></b>
	<b>Budget</b>	<b>Budget</b>	<b>Budget</b>	<b>Budget</b>
Taxes	404 427,0	423 369,3	438 932,8	466 021,0
Paiements tenant lieu de taxes	12 936,2	14 320,3	15 426,8	16 751,4
Autres revenus de sources locales	68 861,2	80 914,1	108 879,0	110 789,2
Transferts	29 775,6	30 396,3	33 461,4	38 238,4
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>516 000,0</b>	<b>549 000,0</b>	<b>596 700,0</b>	<b>631 800,0</b>
<b>MOINS - REVENUS SPÉCIFIQUES TRANSFÉRÉS AUX ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>	<b>36 945,8</b>	<b>43 888,1</b>	<b>70 700,0</b>	<b>70 800,0</b>
<b>REVENUS DU FONDS GÉNÉRAL</b>	<b>479 054,2</b>	<b>505 111,9</b>	<b>526 000,0</b>	<b>561 000,0</b>

---

**ÉVOLUTION DES EFFECTIFS**

(Équivalence personnes / année de l'ensemble des employés permanents ou temporaires)

	<b><u>2003</u></b>	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2005</u></b>	<b><u>2006</u></b>
	<b>Budget</b>	<b>Budget</b>	<b>Budget</b>	<b>Budget</b>
Maire et conseillers	22,0	22,0	22,0	22,0
Direction	45,0	44,0	45,4	47,3
Cadres	218,0	228,0	251,0	261,2
Professionnels et administratifs	158,0	163,0	169,7	175,8
Employés de bureau	780,0	791,0	792,1	823,7
Personnel récréatif et culturel	165,0	167,0	187,4	187,7
Manuels	562,6	565,0	568,4	577,1
Brigadiers	39,0	38,0	39,4	39,4
Policiers	456,0	455,0	455,7	478,2
Pompiers	193,0	197,0	210,0	232,5
	<b>2 638,6</b>	<b>2 670,0</b>	<b>2 741,1</b>	<b>2 844,9</b>

---

**STATISTIQUES**

---

**ÉVOLUTION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE**

	<u>2003</u>	<u>2004</u>	<u>2005</u>	<u>2006</u>
Évaluation imposable estimée pour fin de taxation(,000 \$)(*)	<u>15 118 037,1</u>	<u>16 626 634,0</u>	<u>18 308 140,1</u>	<u>20 169 230,0</u>

(\*) Après étalement des valeurs

---

**ENDETTEMENT NET À LONG TERME À L'ENSEMBLE DES CITOYENS**

	<u>2003</u>	<u>2004</u>	<u>2005</u>	<u>2006</u>
	Résultats	Résultats	Estimés	Estimés
<b>Dettes à long terme</b> (,000 \$)				
Obligations, billets et autres dettes à long terme	700 025,2	700 585,1	673 552,6	673 363,3
<u>Moins:</u>				
Montants accumulés dans divers fonds	-25 709,0	-30 206,1	-36 174,1	-43 253,5
Revenus reportés	-4 406,7	-5 814,2	-5 211,1	-4 803,2
Montants non utilisés d'emprunts à long terme contractés	-7 562,7	-4 712,7	-4 712,7	-4 712,7
Montants à recouvrer du gouvernement du Québec	-57 428,4	-51 587,9	-66 848,2	-62 241,7
	<u>604 918,4</u>	<u>608 264,2</u>	<u>560 606,5</u>	<u>558 352,2</u>
<b>Dépenses nettes à financer à long terme</b>	73 853,9	77 341,4	212 367,0	299 313,3
	<u>678 772,3</u>	<u>685 605,6</u>	<u>772 973,5</u>	<u>857 665,5</u>
<u>Moins:</u>				
Montant recouvrable par la taxation riveraine	-89 391,5	-109 546,2	-192 146,0	-279 557,1
Récupération potentielle du déficit actuariel en vertu de la loi (1)	-23 662,0	-50 763,7	-60 644,7	-65 571,1
<b>Endettement net à long terme à l'ensemble des citoyens</b>	<u>565 718,8</u>	<u>525 295,7</u>	<u>520 182,8</u>	<u>512 537,3</u>
Dettes per capita à l'ensemble des citoyens (en dollars)	1 570	1 440	1 404	1 363
Population (nombre estimé)	360 434	364 756	370 385	375 900

(1) Ces montants seront récupérés à même les surplus futurs du Régime de retraite des employés de la Ville de Laval.

---

**STATISTIQUES**


---

**ÉVOLUTION DES DÉPENSES PAR FONCTION**

	<u>2005</u> Budget reclassifié	<u>2006</u> Budget
	(,000 \$)	
<b><i>DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</i></b>		
Administration générale	57 016,4	60 821,2
Sécurité Publique	99 043,7	107 665,1
Transport	100 108,6	105 119,0
Hygiène du milieu	63 424,5	67 253,3
Santé et bien-être	4 915,0	5 354,5
Aménagement, urbanisme et développement	10 826,1	11 872,9
Loisirs et culture	49 318,7	51 306,4
Frais de financement	48 513,3	45 850,3
<b><i>TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</i></b>	<b>433 166,3</b>	<b>455 242,7</b>
<b><i>AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</i></b>		
Remboursement de la dette à long terme		
Remboursement en capital	89 371,4	89 558,8
Virement du Fonds d'amortissement		-336,6
Virement au Fonds d'amortissement	5 968,0	7 416,0
	<b>95 339,4</b>	<b>96 638,2</b>
Transferts aux activités d'investissement		
Immobilisations payées comptant	2 490,0	2 490,0
Placement		500,0
<b><i>TOTAL DES AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</i></b>	<b>97 829,4</b>	<b>99 628,2</b>
<b><i>TOTAL DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</i></b>	<b>530 995,7</b>	<b>554 870,9</b>
<b><i>AFFECTATIONS</i></b>		
Surplus (déficit) accumulé non affecté	-2 700,0	-2 900,0
Fonds réservés		
Virement à	3 945,0	5 250,0
Réserves financières		
Virement à		
réfection des infrastructures	3 085,0	4 385,0
infrastructures d'eau potable et usée		8 300,0
<b><i>TOTAL DES AFFECTATIONS</i></b>	<b>4 330,0</b>	<b>15 035,0</b>
<b><i>TOTAL APRÈS AFFECTATIONS</i></b>	<b>535 325,7</b>	<b>569 905,9</b>
<b><i>FINANCEMENT À LONG TERME DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</i></b>	<b>-9 325,7</b>	<b>-8 905,9</b>
<b><i>TOTAL DU BUDGET</i></b>	<b>526 000,0</b>	<b>561 000,0</b>





**BUDGET  
PAR FONCTION  
ET ACTIVITÉ**



---

**BUDGET PAR FONCTION ET ACTIVITÉ**

---

FONCTIONS / activités	Budget 2005 reclassifié	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>		
Conseil	3 143,7	3 371,8
Application de la loi	7 952,5	8 787,0
Gestion financière et administrative	21 636,5	22 944,7
Greffé	5 138,9	5 491,1
Évaluation	8 502,0	8 992,6
Gestion du personnel	6 449,7	7 170,0
Autres	4 193,1	4 064,0
<b>TOTAL DE LA FONCTION</b>	<b>57 016,4</b>	<b>60 821,2</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>		
Police	72 404,3	78 873,8
Sécurité incendie	24 274,9	26 409,5
Sécurité civile	322,3	373,7
Autres	2 042,2	2 008,1
<b>TOTAL DE LA FONCTION</b>	<b>99 043,7</b>	<b>107 665,1</b>
<b>TRANSPORT</b>		
Réseau routier		
Voirie municipale	21 117,6	23 389,5
Enlèvement de la neige	24 288,5	25 760,5
Éclairage des rues	3 683,8	3 818,0
Circulation et stationnement	4 248,7	4 607,1
Transport collectif	46 770,0	47 477,6
Autres		66,3
<b>TOTAL DE LA FONCTION</b>	<b>100 108,6</b>	<b>105 119,0</b>
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>		
Eau et égout		
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11 242,1	11 731,2
Réseau de distribution de l'eau potable	7 733,9	7 983,0
Traitement des eaux usées	13 818,5	15 256,3
Réseaux d'égout	6 891,0	7 137,7
Matières résiduelles		
Déchets domestiques		
Cueillette et transport	6 318,8	6 670,7
Élimination	6 480,7	6 586,3

## BUDGET PAR FONCTION ET ACTIVITÉ

FONCTIONS / activités	Budget 2005 reclassifié	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>Matières secondaires</b>		
Cueillette et transport	4 446,2	4 680,2
Traitement	373,1	436,3
Élimination des matériaux secs	507,0	519,5
Protection de l'environnement	2 255,5	2 801,7
Autres	3 357,7	3 450,4
<b>TOTAL DE LA FONCTION</b>	<b>63 424,5</b>	<b>67 253,3</b>
 <b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>		
Logement social	3 910,1	4 299,0
Autres	1 004,9	1 055,5
<b>TOTAL DE LA FONCTION</b>	<b>4 915,0</b>	<b>5 354,5</b>
 <b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>		
Aménagement, urbanisme et zonage	6 829,6	7 706,2
Rénovation urbaine		
Biens patrimoniaux	131,0	135,1
Autres biens	561,8	522,8
Promotion et développement économique		
Industries et commerces	2 989,1	3 194,2
Tourisme	314,6	314,6
Autres		
Autres		
<b>TOTAL DE LA FONCTION</b>	<b>10 826,1</b>	<b>11 872,9</b>
 <b>LOISIRS ET CULTURE</b>		
Activités récréatives		
Centres communautaires	2 897,9	3 116,0
Patinoires intérieures et extérieures	6 764,6	7 158,7
Piscines, plages et ports de plaisance	3 765,2	4 159,0
Parcs et terrains de jeux	15 868,8	16 677,9
Autres	1 604,8	1 812,4
Activités culturelles		
Centres communautaires	900,3	929,8
Bibliothèques	13 256,6	13 411,4
Autres	4 260,5	4 041,2
<b>TOTAL DE LA FONCTION</b>	<b>49 318,7</b>	<b>51 306,4</b>

---

**BUDGET PAR FONCTION ET ACTIVITÉ**

---

<b>FONCTIONS / activités</b>	<b>Budget 2005 reclassifié</b>	<b>Budget 2006</b>
	(,000 \$)	
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>		
Dette à long terme		
Intérêts	44 515,1	42 435,2
Autres frais	1 431,2	1 580,1
Autres frais de financement	2 567,0	1 835,0
<b>TOTAL DE LA FONCTION</b>	<b>48 513,3</b>	<b>45 850,3</b>
<b>TOTAL - DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>433 166,3</b>	<b>455 242,7</b>
<b>AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>		
Remboursement de la dette à long terme		
Remboursement de capital	89 371,4	89 558,8
Virement du Fonds d'amortissement		-336,6
Virement au Fonds d'amortissement	5 968,0	7 416,0
	<b>95 339,4</b>	<b>96 638,2</b>
Transferts aux activités d'investissement		
Immobilisations payées comptant	2 490,0	2 490,0
Placement		500,0
		<b>500,0</b>
<b>TOTAL - AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>	<b>97 829,4</b>	<b>99 628,2</b>
<b>TOTAL - AVANT AFFECTATIONS</b>	<b>530 995,7</b>	<b>554 870,9</b>
<b>AFFECTATIONS</b>		
Surplus accumulé non affecté	-2 700,0	-2 900,0
Fonds réservés		
Virement à		
Fonds de roulement	2 900,0	4 000,0
Autres	1 045,0	1 250,0
Réserves financières		
Virement à		
Réfection des infrastructures	3 085,0	4 385,0
Infrastructures d'eau potable et usée		8 300,0
<b>TOTAL - AFFECTATIONS</b>	<b>4 330,0</b>	<b>15 035,0</b>
<b>TOTAL - APRÈS AFFECTATIONS</b>	<b>535 325,7</b>	<b>569 905,9</b>

---

**BUDGET PAR FONCTION ET ACTIVITÉ**

---

<b>FONCTIONS / activités</b>	<b>Budget 2005 reclassifié</b>	<b>Budget 2006</b>
	(,000 \$)	
<b><i>FINANCEMENT À LONG TERME</i></b>		
Financement à long terme des activités financières	-373,7	-684,0
Financement à long terme des contributions	<u>-8 952,0</u>	<u>-8 221,9</u>
	<u>-9 325,7</u>	<u>-8 905,9</u>
<b>TOTAL DU BUDGET</b>	<u><b>526 000,0</b></u>	<u><b>561 000,0</b></u>

DÉPENSES DE  
FONCTIONNEMENT  
PAR UNITÉ  
ADMINISTRATIVE





---

**BUDGET PAR UNITÉ ADMINISTRATIVE**


---

	Budget 2005 reclassifié	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>Direction</b>		
Conseil municipal et comité exécutif	2 705,3	2 888,6
Direction	<u>1 981,6</u>	<u>2 090,9</u>
	<u>4 686,9</u>	<u>4 979,5</u>
<b>Services</b>		
Contentieux	5 688,3	6 235,4
Environnement	42 946,1	46 229,8
Évaluation	7 499,1	7 932,2
Finances	25 057,8	24 797,0
Greffé	6 292,0	6 579,0
Ingénierie	6 270,5	6 876,8
Protection des citoyens	89 219,2	97 163,7
Ressources humaines	6 592,9	7 186,4
Ressources matérielles	32 156,4	34 995,7
Systèmes et technologies	8 861,5	10 559,0
Travaux publics	55 162,4	57 817,4
Urbanisme	7 077,6	7 353,6
Vie communautaire, culture et communications	<u>28 774,4</u>	<u>30 512,1</u>
	<u>321 598,2</u>	<u>344 238,1</u>
<b>Bureaux</b>		
Bureau du budget	1 150,9	1 271,2
Bureau des juges	946,2	1 076,0
Bureau du régime de rentes	260,1	317,3
Bureau du vérificateur général	<u>676,1</u>	<u>764,1</u>
	<u>3 033,3</u>	<u>3 428,6</u>
<b>Participation - organismes municipaux et gouvernementaux</b>		
Communauté métropolitaine de Montréal	6 071,0	6 475,0
Développement économique	2 493,6	2 793,6
Transport en commun	<u>46 770,0</u>	<u>47 477,6</u>
	<u>55 334,6</u>	<u>56 746,2</u>
<b>Frais de financement</b>	<u>48 513,3</u>	<u>45 850,3</u>
<b>Total des dépenses de fonctionnement</b>	<u>433 166,3</u>	<u>455 242,7</u>



DÉPENSES DE  
FONCTIONNEMENT  
PAR OBJET



---

**DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT PAR OBJET**

---

	Budget 2005 reclassifié	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>RÉMUNÉRATION</b>	<u>163 581,0</u>	<u>174 222,0</u>
<b>COTISATIONS DE L'EMPLOYEUR</b>	<u>45 110,5</u>	<u>50 436,1</u>
<b>TRANSPORT ET COMMUNICATION</b>	<u>4 252,4</u>	<u>4 509,9</u>
<b>SERVICES PROFESSIONNELS, TECHNIQUES ET AUTRES</b>		
Honoraires professionnels	12 103,8	14 048,0
Services techniques	31 150,6	32 619,1
Autres	2 225,3	2 515,7
	<u>45 479,7</u>	<u>49 182,8</u>
<b>LOCATION, ENTRETIEN ET RÉPARATION</b>		
Location	9 015,6	8 544,9
Entretien et réparation	14 525,8	15 958,0
	<u>23 541,4</u>	<u>24 502,9</u>
<b>BIENS DURABLES</b>		
Travaux de construction	494,9	577,0
Achats de biens	4 154,7	3 868,7
	<u>4 649,6</u>	<u>4 445,7</u>
<b>BIENS NON DURABLES</b>		
Fournitures de services publics	12 654,4	13 403,0
Autres biens non durables	20 639,9	23 086,9
	<u>33 294,3</u>	<u>36 489,9</u>
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>		
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge:		
de la municipalité	42 461,4	40 891,6
des gouvernements du Québec et du Canada	3 484,9	3 123,7
Autres frais de financement	2 567,0	1 835,0
	<u>48 513,3</u>	<u>45 850,3</u>

---

**DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT PAR OBJET**

---

	<b>Budget 2005 reclassifié</b>	<b>Budget 2006</b>
	(,000 \$)	
<b>CONTRIBUTIONS À DES ORGANISMES</b>		
Organismes municipaux	51 086,0	51 897,6
Organismes gouvernementaux	2 128,1	2 438,4
Autres organismes	5 867,1	6 664,3
	<u>59 081,2</u>	<u>61 000,3</u>
 <b>AUTRES OBJETS</b>		
Créances douteuses ou irrécouvrables	740,0	620,0
Autres	4 922,9	3 982,8
	<u>5 662,9</u>	<u>4 602,8</u>
 <b>TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<u>433 166,3</u>	<u>455 242,7</u>

# PRÉVISIONS DES REVENUS





---

**SOMMAIRE DES PRÉVISIONS DES REVENUS**

---

	Budget 2005	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b><u>REVENUS TOTAUX</u></b>		
Taxes	438 932,8	466 021,0
Paiements tenant lieu de taxes	15 426,8	16 751,4
Autres revenus de sources locales	108 879,0	110 789,2
Transferts	33 461,4	38 238,4
<b>TOTAL</b>	<b><u>596 700,0</u></b>	<b><u>631 800,0</u></b>
<b><u>REVENUS SPÉCIFIQUES TRANSFÉRÉS AUX ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</u></b>		
Taxes	-25,0	-25,0
Paiements tenant lieu de taxes		
Autres revenus de sources locales	-62 475,0	-57 925,0
Transferts	-8 200,0	-12 850,0
<b>TOTAL</b>	<b><u>-70 700,0</u></b>	<b><u>-70 800,0</u></b>
<b><u>REVENUS FONDS GÉNÉRAL</u></b>		
Taxes	438 907,8	465 996,0
Paiements tenant lieu de taxes	15 426,8	16 751,4
Autres revenus de sources locales	46 404,0	52 864,2
Transferts	25 261,4	25 388,4
<b>TOTAL</b>	<b><u>526 000,0</u></b>	<b><u>561 000,0</u></b>

---

## DÉTAILS DES PRÉVISIONS DES REVENUS

---

	Budget 2005	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b><u>TAXES</u></b>		
<b>FONDS GÉNÉRAL</b>		
<b>Sur la valeur foncière</b>		
Taxes générales selon taux variés		
Catégorie résiduelle	201 127,6	208 521,7
Immeubles non résidentiels	110 436,2	115 613,2
Immeubles industriels	20 912,2	23 091,2
Immeubles de 6 logements et plus	15 025,7	15 589,4
Terrains vagues et desservis	7 207,6	6 797,5
Taxes spéciales - infrastructures d'eau potable et usée		
Catégorie résiduelle		4 563,8
Immeubles non résidentiels		2 551,8
Immeubles industriels		500,0
Immeubles de 6 logements et plus		329,0
Terrains vagues et desservis		152,8
Taxes de secteur		
Service de la dette	179,9	176,7
Autres taxes		
Remembrement agricole	200,0	200,0
<b>Total - sur la valeur foncière</b>	<b><u>355 089,2</u></b>	<b><u>378 087,1</u></b>
<b>Sur une autre base</b>		
Tarification pour services municipaux		
Eau potable	33 383,7	34 280,9
Traitement des eaux usées	10 339,9	10 568,1
Taxes de secteur		
Service de la dette	14 597,0	14 059,9
Autres		
Contrôle biologique des moustiques	998,0	1 000,0
Disposition de la neige	9 600,0	12 700,0
Transport en commun régional	14 900,0	15 300,0
<b>Total - sur une autre base</b>	<b><u>83 818,6</u></b>	<b><u>87 908,9</u></b>
<b>TOTAL DES TAXES DU FONDS GÉNÉRAL</b>	<b><u>438 907,8</u></b>	<b><u>465 996,0</u></b>

## DÉTAILS DES PRÉVISIONS DES REVENUS

	Budget 2005	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Sur une autre base		
Taxes de secteur		
Service de la dette	25,0	25,0
<b>Total - sur une autre base</b>	<u>25,0</u>	<u>25,0</u>
<b>TOTAL DES TAXES DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>	<u>25,0</u>	<u>25,0</u>
<b><u>TOTAL DES TAXES</u></b>	<u>438 932,8</u>	<u>466 021,0</u>
<b><u>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</u></b>		
<b>FONDS GÉNÉRAL</b>		
Gouvernement du Québec et ses entreprises		
Immeubles et lieux d'affaires du gouvernement		
Taxes générales		
Tenant lieu de taxes foncières - catégorie résiduelle	271,9	309,5
Tenant lieu de taxes foncières - immeubles non-résidentiels	1 316,1	1 230,1
Taxes spéciales - infrastructures d'eau potable et usée		
Tenant lieu de taxes foncières - catégorie résiduelle		3,3
Tenant lieu de taxes foncières - immeubles non-résidentiels		27,3
Immeubles des réseaux		
Santé et services sociaux	3 504,0	3 895,8
Cégeps et universités	1 566,7	1 621,6
Écoles secondaires	3 314,0	3 963,4
Écoles primaires	2 347,0	2 601,9
<b>Total - Gouvernement du Québec</b>	<u>12 319,7</u>	<u>13 652,9</u>
Gouvernement du Canada et ses entreprises		
Taxes générales		
Tenant lieu de taxes foncières - catégorie résiduelle	262,7	300,6
Tenant lieu de taxes foncières - immeubles non-résidentiels	2 789,4	2 737,2
Taxes spéciales - infrastructures d'eau potable et usée		
Tenant lieu de taxes foncières - catégorie résiduelle		
Tenant lieu de taxes foncières - immeubles non-résidentiels		60,7
<b>Total - Gouvernement du Canada</b>	<u>3 052,1</u>	<u>3 098,5</u>

## DÉTAILS DES PRÉVISIONS DES REVENUS

	Budget 2005	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>Autres</b>		
Autres	55,0	
<b>Total - Autres</b>	<u>55,0</u>	
<b>TOTAL DES PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES DU FONDS GÉNÉRAL</b>	<u>15 426,8</u>	<u>16 751,4</u>
<b><u>TOTAL DES PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</u></b>	<u>15 426,8</u>	<u>16 751,4</u>
<b><u>AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES</u></b>		
<b>FONDS GÉNÉRAL</b>		
<b>Services rendus aux organismes municipaux</b>		
<b>Transport</b>		
Réseau routier - voirie municipale	15,0	15,0
<b>Total des services rendus aux organismes municipaux</b>	<u>15,0</u>	<u>15,0</u>
<b>Autres services rendus</b>		
<b>Administration générale</b>		
Évaluation	7,0	7,0
Autres		
Loyers - immeubles	1 253,3	1 463,7
Autres	522,0	582,0
<b>Sécurité publique</b>		
<b>Police</b>		
Services centralisés d'appels d'urgence	1 200,0	1 218,0
Autres	172,6	210,0
Incendie	12,8	12,8
<b>Transport</b>		
Voirie	290,0	290,0
Enlèvement de la neige	65,0	65,0
<b>Hygiène du milieu</b>		
Réseaux d'égout	3,5	3,5
Matières résiduelles	205,5	205,5
Autres	15,0	15,0
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>		
Aménagement, urbanisme et zonage	50,0	50,0

## DÉTAILS DES PRÉVISIONS DES REVENUS

	Budget 2005	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>Loisirs et culture</b>		
<b>Activités récréatives</b>		
Camps de jour	1 100,0	1 100,0
Autres	739,5	617,5
<b>Activités culturelles</b>		
Bibliothèques	105,0	200,0
Autres		
<b>Total des autres services rendus</b>	<u>5 741,2</u>	<u>6 040,0</u>
<b>Autres revenus</b>		
<b>Imposition de droits</b>		
Licences et permis	2 748,0	3 100,0
Droits de mutation immobilière	15 500,0	17 200,0
Amendes et pénalités	10 700,0	11 800,0
<b>Intérêts</b>		
Intérêts sur placements - fonds d'amortissement	900,0	1 000,0
Intérêts sur placements - réserves financières		300,0
Autres	3 945,0	4 340,0
<b>Cessions d'actifs à long terme</b>		
Immeubles industriels municipaux	978,2	1 128,7
Autres actifs	1 044,5	1 362,1
Contributions des promoteurs - activités financières	400,0	200,0
Contributions des promoteurs - réfection infrastructures		800,0
Autres	4 432,1	5 578,4
<b>Total des autres revenus</b>	<u>40 647,8</u>	<u>46 809,2</u>
<b>TOTAL DES AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES DU FONDS GÉNÉRAL</b>	<u>46 404,0</u>	<u>52 864,2</u>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
<b>Autres services rendus</b>		
<b>Transport</b>		
Voirie	290,0	400,0
<b>Hygiène du milieu</b>		
Réseau de distribution de l'eau potable	310,0	700,0
<b>Total des autres services rendus</b>	<u>600,0</u>	<u>1 100,0</u>

## DÉTAILS DES PRÉVISIONS DES REVENUS

	Budget 2005	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>Autres revenus</b>		
Cessions d'actifs à long terme		
Immeubles industriels municipaux	20,0	
Autres actifs	3 080,0	1 300,0
Contributions des promoteurs	58 775,0	55 525,0
<b>Total des autres revenus</b>	<u>61 875,0</u>	<u>56 825,0</u>
<b>TOTAL DES AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>	<u>62 475,0</u>	<u>57 925,0</u>
<b><u>TOTAL DES AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES</u></b>	<u>108 879,0</u>	<u>110 789,2</u>
<b><u>TRANSFERTS</u></b>		
<b>FONDS GÉNÉRAL</b>		
<b>Transferts inconditionnels</b>		
Compensation pour TGE - FSFAL	3 514,1	3 514,1
Diversification des revenus	1 919,3	1 919,3
Autres	7 000,0	7 300,0
<b>Total des transferts inconditionnels</b>	<u>12 433,4</u>	<u>12 733,4</u>
<b>Transferts conditionnels</b>		
Subventions gouvernementales		
Sécurité publique - Police	100,0	30,0
Transport		
Réseau routier - voirie municipale	1 536,4	1 644,6
Réseau routier - autres	58,6	61,4
Hygiène du milieu		
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	109,3	123,4
Réseau de distribution de l'eau potable	528,5	654,3
Traitement des eaux usées	1 963,2	1 912,3
Réseaux d'égout	7 073,9	6 661,5
Santé et bien-être		6,0
Aménagement, urbanisme et développement		
Rénovation urbaine	93,7	122,9

---

## DÉTAILS DES PRÉVISIONS DES REVENUS

---

	Budget 2005	Budget 2006
	(,000 \$)	
<b>Loisirs et culture</b>		
Activités récréatives	255,9	301,2
Activités culturelles - bibliothèques	999,6	995,3
Activités culturelles - autres	108,9	142,1
Autres transferts conditionnels		
<b>Total des transferts conditionnels</b>	<u>12 828,0</u>	<u>12 655,0</u>
<b>TOTAL DES TRANSFERTS DU FONDS GÉNÉRAL</b>	<u>25 261,4</u>	<u>25 388,4</u>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
<b>Transferts conditionnels</b>		
<b>Transport</b>		
Réseau routier - voirie municipale	1 830,0	4 615,0
Réseau routier - autres	1 050,0	935,0
<b>Hygiène du milieu</b>		
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	2 100,0	1 620,0
Réseau de distribution de l'eau potable	260,0	915,0
Traitement des eaux usées		
Réseaux d'égout	480,0	2 700,0
<b>Loisirs et culture</b>		
Activités récréatives	970,0	640,0
Activités culturelles		125,0
Autres transferts conditionnels	<u>1 510,0</u>	<u>1 300,0</u>
<b>TOTAL DES TRANSFERTS DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>	<u>8 200,0</u>	<u>12 850,0</u>
<b><u>TOTAL DES TRANSFERTS</u></b>	<u>33 461,4</u>	<u>38 238,4</u>
<b>TOTAL - REVENUS</b>	<u>596 700,0</u>	<u>631 800,0</u>



